

中文通讯

総社 チャイニーズ ニュース

总社市政府 人权·城市建设课 国际·交流推进系
 电话号码: (0866) 92 - 8242
 网 址: <http://www.city.soja.okayama.jp/>
 e-mail : jinken-machi@city.soja.okayama.jp

总社市人口: 69,627 人
 外国人人口: 1,779 人
 统计日: 2021年1月31日

目 录

- ◆ 新冠疫苗接种计划 餐饮·面包店盖章竞走……P1
- ◆ 内科·外科·牙科值班医 ……………P3
- ◆ 医疗知识 法律咨询 猜谜抽奖 ……………P2
- ◆ 总社市职员工资情况 ……………P4

总社市的新冠疫苗接种计划

总社市预定按照下表所示计划实施新冠疫苗的接种。市政府将向对象人员邮寄接种券，各位可向指定的医疗机构或集体接种会场（协调中）进行预约。

免费实施预防接种，详情请查看寄给您的接种券及通知单。

疫苗计划

2月16日时的计划，根据情况开始时期会有变动

对象	人数	2月	3月	4月~
医疗工作人员	约 1000 人	冈山县准备协调	3月中旬开始接种	
65岁以上的人	· 约 1万 9000 人(居家者) · 约 1000 人(住院, 设施利用人员)	总社市准备协调	3月中旬 邮寄接种券	4月1日 开始接种
其他	约 1000 人 (有基础病症的人)	总社市准备协调		4月开始 邮寄接种券
	约 4万 7000 人(其他)			开始接种

餐饮店及点心·面包店巡游消费盖章竞走

在活动开展期间,如果您去活动对象的餐饮店及点心·面包店等进行消费,且超过 3 个店铺即可申请参加抽奖活动。奖品为总社市的吉祥物调皮鼠与凯蒂猫的合作商品等。

对象: 在市内居住, 工作, 上学人员及其家属

参加店铺: 请查看市官方网页

申请期限: 3月15日(周一)

申请方法: ①在店铺领取表格及盖章(餐饮店 2 个, 点心·面包店 1 个); ②填写表格投入回收箱(市政府, 各办事处, 及公民馆设有回收箱)或邮寄至市政府。



咨询: 魅力发信室 (☎92-8308, 〒719-1192 中央 1-1-1 <https://www.city.soja.okayama.jp/>)

各种生活信息



如何与腰痛相处？

很多人因为腰痛会到医院就诊。通常治疗一个月左右就好转的人则不用担心，服用止痛药并维持良好的生活习惯，注意观察恢复情况即可。很多人认为腰痛时要静养，但如不适当运动反而会恶化，因此即使稍有疼痛也需要适当的进行运动，这样恢复的会快一些。

但有一些因为疾病引起的腰痛等，则需要注意。其中因为癌细胞扩散、传染病、骨折等而引发的腰痛，短时间内无法治愈。以下是需要注意的症状：

- ①即使静养也很疼痛（疼痛没有缓解的征兆）
- ②发烧
- ③腿使不上劲儿
- ④排尿困难或有漏尿的情况
- ⑤体重减少

腰痛并有上述①~⑤的症状之一的，建议您就诊骨科。治疗过癌或因为风湿等胶原性疾病而用药的人也需要尽早到医院就诊。

一次的骨科就诊很难确定腰痛的原因。没有确诊的腰痛需要定期观察，如果症状发生变化或疼痛长期不减的话，则需要复诊。

医治时最重要的是，治疗的时机。为了不错过医治的良机，建议您出现症状时尽早前去就医。

吉备医师会

楠叶 晃 医师

健康医疗课健康增进系

☎ 0866-92-8259



法律咨询

年金咨询

日期：3月25日（周四） 9:30~12:30
地点：综合福祉中心
内容：提供有关国民年金及厚生年金给付方面的咨询服务。需预约，预约期限截止3月24日（周三）。
问询：仓敷东年金事务所 ☎ 086-423-6150

免费的法律人权行政咨询

日期：4月7日（周三） 13:30~16:30
地点：总社市政府西厅舍 302 会议室（东）
内容：律师（自3月15日（周一）起受理预约。年度内一人仅可利用一次）、司法代笔人、人权拥护委员、行政咨询委员为您提供咨询服务。律师以外的咨询员无需预约，当天前去会场即可。请注意，16:00 之后停止受理。
问询申请：人权城建课 人权启发系 ☎ 92-8253

免费巡回法律咨询

日期：4月14日（周三）
 10:00~12:00 13:00~15:00
地点：总社市役所西厅舍 302 会议室（东）
内容：律师为您提供咨询服务。（自3月15日（周一）起受理预约。年度内仅可利用一次）。
问询申请：人权城建课 人权启发系 ☎ 92-8253

猜谜抽奖

阅读本月的『広報そじゃ（总社月报）』，回答下述问题，可有机会获得总社市推出热卖的“消防署咖喱及各小学校咖喱”。

问：此次与调皮鼠合作的三丽欧文化品牌是：HELLO○○○○○（凯蒂猫）（请参照本月月刊日语版第7页）

【应募方法】请写明答案、您的姓名、住址、电话号码、以及对市政和总社月报的建议及要求，以明信片或电子邮件的方式发送至编辑室。我们将从答对的人中抽选出2名，赠送“总社消防署咖喱1盒、总社小学校咖喱2盒，总社红米粥1盒。”



【应募期限】2021年3月31日（周三）

发送至： 総社市役所市政情報課
 （总社市政府市政情报课）
 〒719-1192 中央一丁目1番1号
 电子邮箱：shisei@city.soja.okayama.jp



节假日・夜间就诊时，可利用下述医院



内科・外科・牙科 值班医

内科・外科 夜间 19:00~21:00			
月 日(星期)	医疗机构名(药店名)	地址	电话号码
3月 3日(周三)	杉生诊所 (かえで药房)	三须	92-0252
3月 5日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
3月 10日(周三)	平川内科诊所	久代	96-2002
3月 12日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
3月 17日(周三)	三宅内科小儿科医院 (つばさ药房)	井手	93-8511
3月 19日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
3月 24日(周三)	药师寺医院 (マスカット药房)	中央一丁目	93-6555
3月 26日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
3月 31日(周三)	渡边医院	真壁	92-7222
4月 2日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
不问周几均可对应(仅限内科) ※ 截至3月底	诊疗ドクター(医师)杉生	门田	92-5771 (须事先联系)

内科・外科 周日・节假日 9:00~17:00		
月 日(星期)	医疗机构名(药店名)・地址・电话号码	
3月 7日(周日)	しおつか(盐塚)泌尿器科诊所 (ザグザグ药房总社东店) 金井戸 90-0055	原田整形外科 (すみれ药房) 井手 94-8881
3月 14日(周日)	こうら(小浦)整形外科 中央六丁目 90-2020	平川内科诊所 久代 96-2002
3月 20日(节日)	あさの(浅野)诊所 (アイ药房总社店) 中央二丁目 93-8808	药师寺慈惠病院 (きび药房) 总社一丁目 92-0146
3月 21日(周日)	清音诊所 清音三因 94-4111	友野内科医院 (エスマイル药房ほのぼの店) 富原 92-8822
3月 28日(周日)	角田医院 中央三丁目 93-1288	森下病院 (アイ药房站前店) 站前一丁目 92-0591
4月 4日(周日)	长野病院 总社二丁目 92-2361	みやした(宫下)内科医院 (サカエ药房真壁店) 真壁 95-2860

小儿急救医疗电话问询 # 8000
 周一至周五 下午7点至第二天早晨8点
 其他日期 下午6点至第二天早晨8点

夜间等工作时间外的急诊(急救)		
急救公告医疗机构名	地址	电话号码
森下病院	站前一丁目	92-0591
药师寺慈惠病院	总社一丁目	92-0146

※ 就诊前，请务必打电话确认！

呼叫

吉备医师会	0866-93-5976
救护车	119
消防/救护咨询	0866-93-1119
值班医【语音指南】	0866-92-1998

值班医有时会临时变更，请通过语音指南确认



牙科 9:00~12:00			
月 日(星期)	医疗机构名	地址	电话号码
3月 7日(周日)	西齿科医院	门田	94-1182
3月 14日(周日)	林齿科诊所	沟口	90-1418
3月 21日(周日)	蒲公英齿科诊所	小寺	90-0600
3月 28日(周日)	山手绿色齿科	冈谷	92-8148
4月 4日(周日)	宫尾齿科诊所	真壁	92-0181

◆ 请事先打电话确认医疗机构的接受情况。人多混杂时，有可能无法及时诊疗。

◆ 您也可利用总社市外的急救医院，利用时请事先电话确认。

总社市职员工资情况

总社市工资条例及预算、决算等，通过市议会进行审理，因此对市职员的工资及补助给予公开。

1. 工资等(2019年总会计决算)

职员数(A)	561人	
工资等	工资	20亿4,571万日元
	职员补助	4亿7,076万日元
	期末·勤奋补助	8亿1,352万日元
	互助会等负担额	6亿9,185万日元
共计(B)	40亿2,184万日元	
人均工资等(B/A)	716万9,055日元	

2. 平均月工资及平均年龄(2020年4月1日)

区分	平均月工资	平均年龄
一般行政职位	314,914日元	41岁4个月
保育·教育职位	306,258日元	37岁2个月
技能劳务职位	273,045日元	43岁6个月

3. 新入职员的月薪(2020年4月1日)

区分		第一年月薪	第二年月薪
一般行政职位	大学毕业	188,700日元	199,000日元
	高中毕业	154,900日元	164,700日元
保育·教育职位		193,000日元	209,000日元
技能劳务职位		147,900日元	156,300日元

4. 一般行政职位的工资水平：拉氏指数 98.7

5. 职员补助

(1) 期末·勤奋补助(2019年度)

区分	6月	12月	共计	职务加算
期末补助	1.3个月	1.3个月	2.6个月	有
勤奋补助	0.925个月	0.975个月	1.9个月	有

(2) 退休补助(2019年度)

区分	工作年数			最高限度额
	20年	25年	35年	
自主退休	19.6695个月	28.0395个月	39.7575个月	47.709个月
劝告退休	24.586875个月	33.27075个月	47.709个月	47.709个月
人均支付金额 1,411万日元				

(3) 特殊工作补助(2019年度)

区分		全職種
补助支付职员的比例		27.1%
支付对象职员的全年人均支付金额		57,758日元
补助种类(补助数)		18
代表性补助	支付额较多的补助名	救护出动补助、深夜特殊业务补助、机械修理员补助
	支付对象职员较多的补助名	救护出动补助、深夜特殊业务补助、机械修理员补助

(4) 其他补助(2020年4月1日)

扶养补助	按照配偶、子女等的区分，扶养家属1人3,500日元~15,000日元	
住宅补助	租房时，最多支付27,000日元	
通勤补助	利用公共交通	以车票费为标准，支付上限额为50,000日元
	自己开车等	按距离支付4,800日元~22,000日元

6. 特别职位的报酬等(2019年度)

(1) 工资·报酬月額等

区分	工资报酬月額	期末补助			加算
		6个月	12个月	共计	
市长	900,000日元	1.85个月	2.00个月	3.85个月	有
副市长	745,000日元				
教育长	665,000日元				
政策监	600,000日元				
议长	500,000日元	1.6个月	1.7个月	3.3个月	有
副议长	440,000日元				
议员	400,000日元				

(2) 2019年度决算额

特别职位(市长·副市长·教育长·政策监)		4人
工资等	工资	3,310万日元
	期末补助	1,117万日元
	互助会等负担额	674万日元
	共计	5,092万日元
议员		21人
工资等	工资	1亿551万日元
	期末补助	3,330万日元
	互助会等负担额	3,925万日元
	共计	1亿7,806万日元

7. 各部门职员人数及增减状况

区分	职员数		与前年增减数	增减理由	
	2019年	2020年			
部门					
一般行政部门	议会	6	6	0	
	总务	102	103	1	业务增加
	税务	24	24	0	
	民生	57	56	-1	业务调整
	卫生	24	21	-3	业务调整
	农林	18	18	0	
	商工	12	12	0	
	土木	41	41	0	
	计	284	281	-3	
特别行政区分	教育	121	123	2	业务增加
	消防	105	106	1	业务增加
	计	226	229	3	
公营企业等会计部门	水道	13	11	-2	业务调整
	下水道	12	12	0	
	其他	26	26	0	
	计	51	49	-2	
共计	561	559	-2		

总社市政府市民生活部人权城建课(市政府二楼)设有外国人咨询窗口，对应语言：中文，英语，葡萄牙语，以及西班牙语。咨询时间为周一至周五8:30~17:00(周末及节假日休息)，有需要的朋友可前去人权城建课或致电咨询。联系电话：0866-92-8242(人权城建课)